

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Rådet	
92/C 12/01	Meddelelse — Fælles holdninger, som Rådet har fastlagt som led i samarbejdsproceduren i henhold til artikel 149, stk. 2, i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab	1
	Kommissionen	
92/C 12/02	Ecu	3
92/C 12/03	Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren (korn)	4
92/C 12/04	Meddelelse om indledning af en fornyet undersøgelse af Kommissionens forordning (EØF) nr. 1937/90 om godtagelse af tilsagn i forbindelse med importen af natur-silke til farvebånd til skrivemaskiner, med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, og af Rådets forordning (EØF) nr. 3200/90 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af denne vare	5
	<i>II Forberedende retsakter</i>	
	Kommissionen	
92/C 12/05	Forslag til Rådets direktiv om farvestoffer til brug i levnedsmidler	7
92/C 12/06	Ændret forslag til Rådets forordning (EØF) om en EF-ordning for tildeling af miljømærke	16

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
	III <i>Oplysninger</i>	
	Kommissionen	
92/C 12/07	Meddelelse om iværksættelse af undersøgelser af lovgivningen på teleområdet og inden for ONP — Indkaldelse af interessetilkendegivelser	31
92/C 12/08	Indkaldelse af bud med henblik på udarbejdelse af undersøgelser og generel bistand i forbindelse med satellitkommunikationspolitikken	32
92/C 12/09	Gennemførelse af et pilotprojekt vedrørende datakommunikation mellem medlemsstaternes administrationer og Kommissionens tjenestegrene som led i CADDIA-programmet (Nationale servers)	33

I

(Meddelelser)

RÅDET

MEDDELELSE

Fælles holdninger, som Rådet har fastlagt som led i samarbejdsproceduren i henhold til artikel 149, stk. 2, i Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab

(92/C 12/01)

Rådet har fastlagt en fælles holdning til følgende:

1. Rådets direktiv om hastighedsbegrænsende anordninger eller lignende indbyggede hastighedsbegrænsende systemer for visse motorkøretøjsklasser
dok. 10079/91
2. Rådets direktiv om mindsteværdier for energiudnyttelsen i nye varmtvandskedler, der anvender flydende eller gasformigt brændsel
dok. 9889/91
3. Afgørelse om indgåelse af en samarbejdsaftale mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og en række COST-tredjelande om fem samordnede aktioner inden for bioteknologi (BRIDGE-programmet)
dok. 9745/91
4. Afgørelse om indgåelse af en samarbejdsaftale mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og en række COST-tredjelande om elleve samordnede aktioner inden for levnedsmiddelvidenskab og levnedsmiddelteknologi (FLAIR-programmet)
dok. 9747/91
5. Direktiv om sødestoffer til brug i levnedsmidler
dok. 9406/91
6. Direktiv om ændring af direktiv 89/396/EØF om angivelse af eller mærker til identifikation af et bestemt levnedsmiddelparti
dok. 8993/91
7. Rådets direktiv om ændring af direktiv 89/336/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektromagnetisk kompatibilitet
dok. 10237/91

-
8. Direktiv om ændring af direktiv 89/299/EØF om kreditinstitutters egenkapital
dok. 9926/91
 9. Direktiv om masse og dimensioner for motorkøretøjer af klasse M 1
dok. 6047/91
 10. Direktiv om sikkerhedsruder og materialer til ruder på motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil
dok. 6889/91
 11. Direktiv om dæk på motorkøretøjer og påhængskøretøjer
dok. 8792/91.

Teksten til disse fælles holdninger kan fås hos Generalsekretariatet for Rådet, Rue de la Loi 170, B-1048 Bruxelles, kontor 12/53 (tlf. 234 76 21; telefax 234 81 74).

Ved alle henvendelser skal der henvises til dette nummer af *De Europæiske Fællesskabers Tidende* samt til det pågældende forslags løbenummer.

KOMMISSIONEN

ECU (*)

17. januar 1992

(92/C 12/02)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgske francs	42,0042	Portugisiske escudos	176,328
Tyske mark	2,03993	US-dollars	1,25573
Nederlandske gylde	2,29748	Schweizerfrancs	1,80637
Pund sterling	0,714498	Svenske kroner	7,42765
Danske kroner	7,91299	Norske kroner	8,01596
Franske francs	6,95675	Canadiske dollars	1,44723
Italienske lire	1536,76	Østrigske schilling	14,3543
Irske pund	0,765689	Finske mark	5,55661
Græske drakmer	235,085	Yen	160,821
Spanske pesetas	129,164	Australske dollars	1,69350
		Newzealandske dollars	2,32543

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har også en automatisk fjernskriver (nr. 21791), som dagligt giver oplysninger om beregningen af de monetære udligningsbeløb i forbindelse med anvendelsen af den fælles landbrugs-politik.

(*) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT nr. L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT nr. L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT nr. L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT nr. L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT nr. L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

**Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren
(korn)**

(92/C 12/03)

(Se meddelelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 360 af 21. december 1982, side 43)

Løbende licitation	Ugentlig licitation	
	Dato for Kommissionens beslutning	Maksimal restitution
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1144/91 af 3. maj 1991 om åbning af en licitation over restitutionen ved udførsel af hård hvede til lande i zone I, II, III, IV, V, VI, VII og VIII og De Kanariske Øer (EFT nr. L 112 af 4. 5. 1991, s. 23)	16. 1. 1992	127,89 ECU/ton
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1145/91 af 3. maj 1991 om særlige interventionsforanstaltninger for byg i Spanien (EFT nr. L 112 af 4. 5. 1991, s. 26)	16. 1. 1992	Bud forkastet
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1206/91 af 7. maj 1991 om åbning af en licitation over restitutionen ved udførsel af byg til lande i zone I, II, III, IV, V, VI, VII og VIII og De Kanariske Øer (EFT nr. L 116 af 9. 5. 1991, s. 31)	16. 1. 1992	91,25 ECU/ton
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1207/91 af 7. maj 1991 om åbning af en licitation over restitutionen ved udførsel af blød hvede til lande i zone I, II, III, IV, V, VI, VII og VIII og De Kanariske Øer (EFT nr. L 116 af 9. 5. 1991, s. 34)	16. 1. 1992	79,25 ECU/ton
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2628/91 af 3. september 1991 om åbning af en licitation over restitutionen ved udførsel af rug til lande i zone I, II, III, IV, V, VI, VII og VIII og De Kanariske Øer (EFT nr. L 246 af 4. 9. 1991, s. 5)	16. 1. 1992	Bud forkastet
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2844/91 af 27. september 1991 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben rundkornet ris, der udføres til visse tredjelande (EFT nr. L 272 af 28. 9. 1991, s. 54)	16. 1. 1992	Bud forkastet
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2845/91 af 27. september 1991 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben middelkornet ris og sleben langkornet ris A, der udføres til visse tredjelande (EFT nr. L 272 af 28. 9. 1991, s. 56)	16. 1. 1992	271,00 ECU/ton
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2846/91 af 27. september 1991 om licitation med henblik på fastsættelse af eksportrestitutionen for sleben middelkornet ris og sleben langkornet ris A, der udføres til visse tredjelande (EFT nr. L 272 af 28. 9. 1991, s. 58)	16. 1. 1992	263,00 ECU/ton

Meddelelse om indledning af en fornyet undersøgelse af Kommissionens forordning (EØF) nr. 1937/90 om godtagelse af tilsagn i forbindelse med importen af natursilke til farvebånd til skrivemaskiner, med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, og af Rådets forordning (EØF) nr. 3200/90 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af denne vare

(92/C 12/04)

Kommissionen har modtaget en anmodning om fornyet undersøgelse af ovennævnte Kommissionens forordning (EØF) nr. 1937/90⁽¹⁾ om godtagelse af tilsagn fra en eksportør i Den Kinesiske Folkerepublik.

Tidligere procedure

I november 1989 indledte Kommissionen en antidumpingprocedure vedrørende importen af natursilke til farvebånd til skrivemaskiner med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik⁽²⁾. Proceduren iværksattes på grundlag af en klage indgivet af Aiuffass (den internationale sammenslutning af brugere af garn af kemofibre og af natursilke).

Efter gennemførelse af en undersøgelse indførtes der en midlertidig antidumpingtold ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1937/90. Ved samme forordning godtog Kommissionen imidlertid et pristilsagn fra China National Silk Import and Export Corporation — Zhejiang Branch (som er den eneste kendte eksportør i Den Kinesiske Folkerepublik), og importen af den pågældende vare fra denne eksportør blev fritaget for den midlertidige antidumpingtold og ligeledes for den endelige antidumpingtold, som senere indførtes ved Rådets forordning (EØF) nr. 3200/90⁽³⁾.

Vare

Den pågældende vare er lærredsvævet stof af silke fremstillet af natursilke af vægt 40 g/m² eller derover, men ikke over 50 g/m²⁽⁴⁾. Varen anvendes af kontorforingsindustrien, som indfarver stoffet og videreforarbejder det til farvebånd på spoler til skrivemaskiner.

Anmodning om fornyet undersøgelse

I august 1991 indgav den eneste kendte eksportør i Den Kinesiske Folkerepublik, China National Silk Import and Export Corporation — Zhejiang Branch, en anmodning om fornyet undersøgelse af det tilsagn, som Kommissionen godtog ved forordning (EØF) nr. 1937/90.

Begrundelse for anmodningen om fornyet undersøgelse

Den eksportør, der anmoder om en fornyet undersøgelse, gør gældende, at der er tale om ændrede omstændigheder, og påstår, at den eneste producent i Fællesskabet af den pågældende vare er overgået fra produktion af stoffer af natursilke til farvebånd til skrivemaskiner til produktion af stoffer af en blanding af polyester og silke.

Eftersom de to varer siges at være forskellige, påstår det, at importen af stoffer af natursilke fra Kina ikke længere skader produktionen i Fællesskabet af en vare, der er identisk med den importerede vare.

Eksportøren gør gældende, at de omstændigheder, der gav anledning til afgivelse af tilsagnet, ikke længere foreligger, og det er derfor ikke berettiget at opretholde foranstaltningen.

Procedure

Kommissionen har efter konsultationer fastslået, at der foreligger tilstrækkelige beviser for ændrede omstændigheder til at begrunde en fornyet undersøgelse af det tilsagn, som Kommissionen godtog ved forordning (EØF) nr. 1937/90, i overensstemmelse med anmodningen fra China National Silk Import and Export Corporation — Zhejiang Branch. Da denne eksportør er den eneste kendte eksportør i Den Kinesiske Folkerepublik af den pågældende vare, og den endelige antidumpingtold, som indførtes ved Rådets forordning (EØF) nr. 3200/90, udelukkende var baseret på resultaterne af undersøgelsen vedrørende denne eksportør, tages denne forordning også op til fornyet undersøgelse på Kommissionens eget initiativ.

Kommissionen har derfor i henhold til artikel 14 i forordning (EØF) nr. 2423/88⁽⁵⁾ genoptaget undersøgelsen.

Interesserede parter kan tilkendegive deres mening skriftligt, specielt ved at besvare det spørgeskema, der er tilsendt de parter, som vides berørt af sagen, og ved at fremlægge beviser til støtte herfor. Kommissionen vil endvidere høre parter, der i forbindelse med ovennævnte fremlæggelse af deres synspunkter anmoder herom, såfremt de kan godtgøre, at de sandsynligvis vil blive berørt af resultatet af proceduren. Denne meddelelse offentliggøres i henhold til artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2423/88.

⁽¹⁾ EFT nr. L 174 af 7. 7. 1990, s. 27.

⁽²⁾ EFT nr. C 300 af 29. 11. 1989, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 306 af 6. 11. 1990, s. 21.

⁽⁴⁾ Det påstås, at de af undersøgelsen omfattede varer henhører under KN-kode ex 5007 20 21.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

Tidsfrist

Oplysninger om sagen, eventuelle argumenter vedrørende anmodningen om fornyet undersøgelse og anmodninger om at blive hørt indgives skriftligt til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Generaldirektoratet for Forbindelser med Tredjelande (afdeling I-C-2), Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, telex 21877 COMEU B, telefax (32-2) 235 65 05, senest 30 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse eller, for så vidt angår parter, der vides berørt af sagen, 30 dage efter modtagelsen af følgeskrivelsen til ovennævnte spørgeskema, alt efter hvilken dato der måtte være den seneste. Nævnte skrivelse anses for at være modtaget syv dage efter afsendelsesdatoen.

Parter, der ikke har modtaget et spørgeskema, kan rekvirere et sådant senest to uger efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Alle således rekvirerede spørgeskemaer (eller skemaer, der rekvireres efter denne dato) sendes i udfyldt stand til ovennævnte adresse senest 45 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse.

Har Kommissionen ikke modtaget de ønskede oplysninger og argumenter i den rette form inden udløbet af ovennævnte frist, kan Fællesskabets myndigheder i medfør af artikel 7, stk. 7, litra b), i forordning (EØF) nr. 2423/88 træffe foreløbig eller endelig afgørelse på grundlag af de foreliggende oplysninger.

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets direktiv om farvestoffer til brug i levnedsmidler

(92/C 12/05)

KOM(91) 444 endelig udg. — SYN 368

*(Forelagt af Kommissionen den 10. december 1991)*RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel
100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

i samarbejde med Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og
Sociale Udvalg,under henvisning til Rådets direktiv 89/107/EØF af 21.
december 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemssta-
ternes lovgivning om tilsætningsstoffer, som må anvendes
i levnedsmidler (¹), særlig artikel 3, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Forskellene mellem medlemsstaternes lovgivning om
anvendelse af farvestoffer i levnedsmidler hindrer den
frie bevægelighed for levnedsmidler og kan føre til ulige
konkurrencevilkår;det vigtigste formål med regler for anvendelse af sådanne
tilsætningsstoffer er at beskytte forbrugerne og undgå, at
de vildledes;idet anvendelsen af tilsætningsstoffer kun kan komme på
tale, hvis det medfører fordele for forbrugerne;farvestoffer anvendes til at give levnedsmidler, som på
grund af farveændringer under forarbejdning, opbeva-ring, emballering og distribution kan have fået et mindre
acceptabelt udseende, det oprindelige udseende tilbage;farvestoffer anvendes til at give levnedsmidler et mere
tiltrækkende udseende, bidrager til genkendelse af
smags- og lugtindtryk, der normalt forbindes med et
bestemt levnedsmiddel, og anvendes til at give farve til
levnedsmidler, der ellers ville være farveløse;farvestoffer anvendes til at fremhæve levnedsmidlers egen
farve;det er almindeligt anerkendt, at uforarbejdede levnedsmid-
ler og visse andre basislevnedsmidler skal være fri for
tilsætningsstoffer;på baggrund af den nyeste videnskabelige og toksikolo-
giske viden om tilsætningsstoffer tillades nogle af dem
kun anvendt i visse levnedsmidler og kun under bestemte
anvendelsesbetingelser;der må fastsættes strenge regler for anvendelse af tilsæt-
ningsstoffer i levnedsmidler til spædbørn og småbørn;Kommissionen tilpasser fællesskabsbestemmelserne, så de
kommer i overensstemmelse med dette direktivs regler;Det Videnskabelige Udvalg for Levnedsmidler er blevet
hørt om de stoffer, som der endnu ikke findes fælles-
skabsbestemmelser om;det er ønskeligt at anvende fremgangsmåden for høring
af Den Stående Levnedsmiddelkomité, når det skal
afgøres, hvilken kategori et bestemt levnedsmiddel
tilhører;⁽¹⁾ EFT n. L 40 af 11. 2. 1989, s. 27.

dette direktiv afløser delvis Rådets direktiv af 23. oktober 1962 om farvestoffer⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse;

forslag om ændring af de bestående renhedskriterier for farvestoffer og opstilling af renhedskriterier for de farvestoffer, for hvilke der ingen findes, fremsættes efter fremgangsmåden i artikel 11 i direktiv 89/107/EØF,

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Dette direktiv er et særdirektiv om farvestoffer og udgør en del af det globale direktiv 89/107/EØF, som omhandlet i artikel 3 i samme direktiv.

2. Farvestoffer er stoffer, der giver et levnedsmiddel farve eller giver det sin farve tilbage, og omfatter naturlige bestanddele af levnedsmidler og andre naturstoffer, som normalt hverken fortæres som levnedsmidler eller anvendes som karakteristiske ingredienser i levnedsmidler.

3. Følgende stoffer anses ikke for farvestoffer efter dette direktiv:

— levnedsmidler, aromastoffer og bestanddele heraf, som tilsættes under fremstilling af sammensatte levnedsmidler på grund af deres lugt-, smags- eller ernæringsmæssige egenskaber, og som samtidig har en sekundær farvevirkning, f.eks. paprika, gurkemeje og safran

— farvestoffer, der anvendes til farvning af æggeskaller og til stemping af kød og de udvendige dele af levnedsmidler, der ikke er beregnet til fortæring, eksempelvis ikke-spiselig osteskorpe og ikke-spiselig pølseskind.

Artikel 2

1. Som farvestoffer i levnedsmidler må kun anvendes de stoffer, der er nævnt i bilag I.

2. Der må kun anvendes farvestoffer i levnedsmidlerne i bilag III, IV og V, og kun under de der anførte betingelser.

3. Der må ikke anvendes farvestoffer i levnedsmidlerne i bilag II, medmindre dette udtrykkelig er anført i bilag III, IV eller V.

4. Farvestofferne i bilag IV er kun tilladt til bestemte formål.

5. Farvestofferne i bilag V er generelt tilladt til anvendelse i levnedsmidler under de anførte betingelser.

6. Maksimumværdierne i bilagene gælder levnedsmidler, som de markedsføres, medmindre andet er angivet.

Artikel 3

Uden at andre fællesskabsbestemmelser tilsidesættes, er farvestoffer tilladt i

— andre sammensatte levnedsmidler end dem, der er nævnt i bilag II, for så vidt som farvestofferne er tilladt i en af ingredienserne

— levnedsmidler, der udelukkende er bestemt til fremstilling af sammensatte levnedsmidler, for så vidt som de sammensatte levnedsmidler opfylder direktivets bestemmelser.

Artikel 4

Det kan afgøres efter proceduren i artikel 6, om et bestemt levnedsmiddel tilhører en af de kategorier af levnedsmidler, der er nævnt i artikel 2, stk. 2 til 5, og om et stof er et farvestof efter artikel 1.

Artikel 5

Bestemmelser, som måtte være nødvendige for at tilpasse gældende fællesskabsret til direktivets bestemmelser, vedtages efter proceduren i artikel 6 senest seks måneder efter meddelelsen af dette direktiv.

Artikel 6

Når der henvises til proceduren i denne artikel, indbringer formanden sagen for Den Stående Levnedsmiddelkomité, i det følgende benævnt komitéen, enten på eget initiativ eller efter anmodning fra en medlemsstats repræsentant.

Kommissionens repræsentant forelægger komitéen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komiteen afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til det pågældende spørgsmåls hastende karakter, i givet fald ved afstemning.

Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover kan hver medlemsstat forlange, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

⁽¹⁾ EFT nr. 115 af 11. 11. 1962, s. 2645/62.

Kommissionen tager størst muligt hensyn til komiteens udtalelse. Den underretter komiteen om, hvorledes den har taget hensyn til dens udtalelse.

Artikel 7

I overensstemmelse med de generelle kriterier i bilag II, nr. 4 i direktiv 89/107/EØF undersøger Kommissionen, inden for en frist på fem år at regne fra vedtagelsen af nærværende direktiv, betingelserne for anvendelsen af disse tilsætningsstoffer og foreslår ændringer hvis nødvendigt.

Artikel 8

Artikel 1 til 7, artikel 8, stk. 1, andet led, og stk. 2, samt artikel 9 til 15, i direktiv af 23. oktober 1962 om farvestoffer, ophæves.

Henvisning til ophævede bestemmelser i nævnte direktiv betragtes som henvisning til de tilsvarende bestemmelser i nærværende direktiv.

Artikel 9

Medlemsstaterne sætter senest den 1. november 1992 de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv, således at:

- handel med og anvendelse af produkter, der opfylder direktivets krav, tillades senest pr. 1. november 1993
- handel med og anvendelse af produkter, der ikke opfylder direktivets krav, forbydes senest pr. 1. november 1994.

De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 10

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

BILAG I

LISTE OVER FARVESTOFFER, DER ER TILLADT I LEVNEDSMIDLER

NB: Aluminiumlakker af farvestofferne i bilaget er også tilladt.

EØF-nr.	Navn	Colour Index Nummer (1) eller beskrivelse
E 100	Gurkemejefarve	75300
E 101	i) Riboflavin ii) Riboflavin-5'-phosphat	
E 102	Tartrazin	19140
E 104	Quinolingult	47005
E 110	Sunset Yellow FCF Orange Yellow S	15985
E 120	Carminer	75470
E 122	Azorubin	14720
E 123	Amaranth	16185
E 124	Ponceau 4R	16255
E 127	Erythrosin	45430

(1) Colour index numrene refererer til værket Colour Index, 3. udgave 1982, bind 1-7, 1315, samt ændringerne 37-40 (125), 41-44 (127-50), 45-48 (130), 49-52 (132-50), 53-56 (135).

EØF-nr.	Navn	Colour Index Nummer (1) eller beskrivelse
E 128	Red 2G	18050
E 129	Allura Red AC	16035
E 131	Patent Blue V	42051
E 132	Indigotin I	73015
E 133	Brilliant Blue FCF	42090
E 140	Chlorophyll og chlorophylliner	75810 75815
	i) chlorophyll	
	ii) chlorophylliner	
E 141	Chlorophyll-kobber-kompleks Chlorophyllin-kobber-kompleks	75815
	i) chlorophyll-kobber-kompleks	
	ii) chlorophyllin-kobber-kompleks	
E 142	Green S	44090
E 150a	Karamel (2)	
E 150b	Karamel, kaustisk, sulfiteret	
E 150c	Karamel, ammonieret	
E 150d	Karamel, ammonieret, sulfiteret	
E 151	Brilliant Black BN, Black PN	28440
E 153	Carbo medicinalis vegetabilis	
E 154	Brown FK	
E 155	Brown HT	20285
E 160a	Carotener	
	i) Blandede carotener	75130
	ii) 6-caroten	40800
E 160b	Annattoekstrater	75120
E 160c	Capsanthin	
E 160d	Lycopene	
E 160e	6-Apo-8'-carotenal (C30)	40820
E 160f	6-Apo-8'-carotenal (C30) ethylester	40825
E 161b	Lutein	
E 161g	Canthaxanthin	
E 162	Røbedefarve	
E 163	Drueskalsfarve	Fremstillet af frugt og grøn- sager ved fysiske processer
E 170	Calciumcarbonat	77220
E 171	Titandioxid	77891

(1) Colour index numrene refererer til værket Colour Index, 3. udgave 1982, bind 1-7, 1315, samt ændringerne 37-40 (125), 41-44 (127-50), 45-48 (130), 49-52 (132-50), 53-56 (135).

(2) Udtrykket karamel refererer til mere eller mindre stærkt brunfarvede produkter, som anvendes til farvning. Det svarer ikke til det søde aromatiske produkt, som fremkommer ved opvarmning af sukker, og som anvendes som smagsstof (f.eks. i sukker- og konditorvarer og alkoholholdige drikkevarer)

EØF-nr.	Navn	Colour Index Nummer (1) eller beskrivelse
E 172	Jernoxider og jernhydroxider	77491, 77492, 77499
E 173	Aluminium	
E 174	Sølv	
E 175	Guld	
E 180	Rubinpigment BK	

(1) Colour index numrene refererer til værket Colour Index, 3. udgave 1982, bind 1-7, 1315, samt ændringerne 37-40 (125), 41-44 (127-50), 45-48 (130), 49-52 (132-50), 53-56 (135).

BILAG II

LEVNEDSMIDLER, DER IKKE MÅ INDEHOLDE TILSATTE FARVESTOFFER MEDMINDRE DETTE UDTRYKKELT ER ANFØRT I BILAG III, IV ELLER V

Uforarbejdede levnedsmidler (*)

Mineralvand som omhandlet i direktiv 80/777/EØF (1)

Sødmælk, letmælk og skummetmælk, pasteuriseret og steriliseret (herunder UHT-behandlet) (**)

Fermenteret mælk (**)

Konserveret mælk som omhandlet i direktiv 76/118/EØF (**)(3)

Kærnemælk (**)

Fløde og flødepulver (**)

Jomfruolier og olivenolie

Æggeblommer, æggehvinder, hele æg og æggepulver

Mel og stivelse

Brød

Pasta

Sukker som defineret i direktiv 73/437/EØF (4)

Tomatpuré og tomatkonserves

Frugtsaft og frugtnektar som omhandlet i direktiv 75/726/EØF (4)

Frugtkonserves

(*) Ved uforarbejdede levnedsmidler forstås i dette direktiv levnedsmidler, der ikke er behandlet på en sådan måde, at der er sket væsentlige ændringer i deres oprindelige tilstand. Levnedsmidler, der er behandlet ved f.eks. udskæring, opskæring, partering, udbening, flåning, skrælning, pilning, hakning, snitning, rensning, afpuddning, frysning og køling, anses dog ikke for forarbejdede.

(**) ikke aromatiseret.

(1) EFT nr. L 229 af 30. 8. 1980, s. 1.

(2) EFT nr. L 24 af 30. 1. 1976, s. 49.

(3) EFT nr. L 356 af 27. 12. 1973, s. 71.

(4) EFT nr. L 311 af 1. 12. 1975, s. 40.

Marmelade, ekstra gelé og kastanjeuré som omhandlet i direktiv 79/693/EØF (*)

Fisk, kød og fjerkræ

Kakao- og chokoladearer som omhandlet i direktiv 73/241/EØF (*)

Kaffe, herunder pulverkaffe

Te, teekstrakter og urtete, herunder pulverte

Krydderier

Vin som defineret i forordning 87/822/EØF (*)

Levnedsmidler til spædbørn og småbørn som omhandlet i direktiv 89/398/EØF (*)

Honning.

(*) EFT nr. L 205 af 13. 8. 1979, s. 5.

(*) EFT nr. L 63 af 5. 3. 1974, s. 34.

(*) EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.

(*) EFT nr. L 186 af 30. 6. 1989, s. 27.

BILAG III

LEVNESMIDLER, HVORTIL DER KUN MÅ TILSÆTTES BESTEMTE FARVESTOFFER

Levnedsmiddel	Tilladt Farvestof	Største Tilladte Indhold
Fuldkornsbrød, brunt brød og maltet brød	E 150a Karamel E 150b Karamel, kaustisk, sulfiteret E 150c Karamel, ammonieret E 150d Karamel, ammonieret, sulfiteret	quantum satis
Øl	E 150a Karamel E 150b Karamel, kaustisk, sulfiteret E 150c Karamel, ammonieret E 150d Karamel, ammonieret, sulfiteret	quantum satis
Smør (herunder smør med lavt fedtindhold og koncentreret smør)	E 160a Carotener E 160b Annattoekstrakter	quantum satis
Margarine, minarine, andre fedtemulsioner og praktisk talt vandfrie fedtstoffer	E 100 Gurkemejefarve E 160a Carotener E 160b Annattoekstrakter	quantum satis
Ost	E 131 Patent Blue V E 140 Chlorophyll og chlorophylliner E 141 Chlorophyll- og chlorophyllin-kobber-kompleks E 153 Carbo medicinalis vegetabilis E 160a Carotener E 160b Annattoekstrakter E 171 Titandioxid	quantum satis

Levnedsmiddel	Tilladt Farvestof	Største Tilladte Indhold
Raffinerede vegetabiliske olier (kun til at give den oprindelige farve tilbage) undtagen olivenolie	E 100 Gurkemejefarve E 160a Carotener E 160b Annattoekstrakter	quantum satis
Chorizo	E 120 Carminer E 124 Ponceau 4R	200 mg/kg 250 mg/kg
Sobrasada	E 110 Sunset Yellow FCF E 124 Ponceau 4R	135 mg/kg 200 mg/kg
»Pasturmas« (det spiselige ydre lag)	E 100 Gurkemejefarve E 101 i) Riboflavin ii) Riboflavin-5'-phosphat E 120 Carminer	quantum satis
Pølser (herunder f.eks. salami, cervelatpølse, hotdogpølse), postejer, kødpajer og forløren skinke, fars, indeholdende min. 82 %, kød/fedt og min. 6 % kornprodukt	E 100 Gurkemejefarve E 110 Sunset Yellow FCF E 120 Carminer E 124 Ponceau 4R E 129 Allura Red AC E 150a Karamel E 150b Karamel, kaustisk, sulfiteret E 150c Karamel, ammonieret E 150d Karamel, ammonieret, sulfiteret E 160a Carotener E 160b Annattoekstrakter E 160c Capsanthin E 162 Rødbedefarve	20 mg/kg 50 mg/kg 100 mg/kg 40 mg/kg 150 mg/kg quantum satis quantum satis quantum satis quantum satis 20 mg/kg 20 mg/kg 10 mg/kg quantum satis

BILAG IV

FARVESTOFFER, DER KUN ER TILLADT TIL BESTEMTE ANVENDELSER

Farvestof	Levnedsmiddel	Største Tilladte Indhold
E 127 Erythrosin	Cocktailbær og kandiserede kirsebær Kirsebær i sukkersaft og kirsebær i frugtcocktail	200 mg/kg 150 mg/kg
E 128 Red 2G	Pølser og hamburgere med mere end 6 % stivelse Dekoration og overtræk Vegetabilisk protein, mel (pulver)	20 mg/kg 50 mg/kg 150 mg/kg
E 154 Brown FK	Røget og saltet fisk	20 mg/kg
E 161g Canthaxanthin	Kogte pølser	30 mg/kg
E 173 Aluminium	Overtræk på sukkervarer til pyntning af kager	quantum satis

Farvestof	Levnedsmiddel	Største Tilladte Indhold
E 174 Sølv	Overtræk på sukkervarer (undtagen chokolade) Likør	quantum satis
E 175 Guld	Overtræk på sukkervarer (undtagen chokolade) Likør	quantum satis
E 180 Rubinpigment BK	Spiselig osteskorpe	quantum satis

BILAG V

FARVESTOFFER, DER ER TILLADT I ANDRE LEVNEDSMIDLER END DE I BILAG II OG III NÆVNTE

Anmærkninger

1. Følgende farvestoffer tillades anvendt med quantum satis i alle andre levnedsmidler end de i bilag II og III nævnte:

- E 101 i) Riboflavin
- ii) Riboflavin-5'-phosphat
- E 140 Chlorophyll og chlorophylliner
- E 141 Chlorophyll-kobber-kompleks og chlorophyllin-kobber-kompleks
- E 150a Karamel
- E 150b Karamel, kaustisk, sulfiteret
- E 150c Karamel, ammonieret
- E 150d Karamel, ammonieret, sulfiteret
- E 153 Carbo medicinalis vegetabilis
- E 160a Carotener
- E 160c Capsanthin
- E 162 Rødbedefarve
- E 163 Drueskalsfarve
- E 170 Calciumcarbonat
- E 171 Titandioxid
- E 172 Jernoxider og jernhydroxider.

2. Følgende farvestoffer tillades anvendt alene eller kombineret i følgende levnedsmidler i en mængde på op til den i tabellen anførte:

- E 100 GURKEMEJEFARVE
- E 102 Tartrazin
- E 104 Quinolingult
- E 110 Sunset Yellow FCF
Orange Yellow S
- E 120 Carminer
- E 122 Azorubin
- E 123 Amaranth (*)

(*) For E 123 amaranth må indholdet ikke overstige 30 mg/kg eller 30 mg/l.

- E 124 Ponceau 4R
 E 129 Allura Red AC
 E 131 Patent Blue V
 E 132 Indigotin I
 E 133 Brilliant Blue FCF
 E 142 Green S
 E 151 Brillant Black BN
 Black PN
 E 155 Brown HT
 E 160b Annattoekstrakter
 E 160d Lycopene
 E 160e 6-Apo-8'-carotenal (C 30)
 E 160f 6-Apo-8'-carotenal (C30) ethylester
 E 161b Lutein.

Levnedsmiddel	Største Tilladte Indhold
Ikke alkoholholdige aromatiserede drikkevarer (*)	100 mg/l
Marmelade, gele og lignende produkter	200 mg/kg
Kandiserede frugter	200 mg/kg
Konserves af røde frugter	200 mg/kg
Sukkervarer	300 mg/kg
Pynt og overtræk (*)	500 mg/kg
Morgenmadscerealier	200 mg/kg
Kager og lignende bagværk (f.eks. wienerbrød, småkager, kager og vafler) (*)	200 mg/kg
Konsumis (*)	150 mg/kg
Smelteost	200 mg/kg
Desserter (*)	150 mg/kg
Grønsager i lage, eddike-, salt- og olie-	150 mg/kg
Saucer og krydderiblandinger (*)	500 mg/kg
Sennep	300 mg/kg
Fiske- og skaldyrpostej, rogn, lakseerstatning, surimisamt røget eller konserveret fisk	500 mg/kg
Spiseklare kartoffelchips og andre snackprodukter	200 mg/kg
Spiseligt osteskorppe og spiseligt collagenpølseskind	quantum satis
Frugtvin, aromatiseret vin og spiritus (*)	200 mg/l
Æble- og pærevin	100 mg/l
Levnedsmidler bestemt til særlig ernæring (*)	50 mg/kg
Kosttilskud	quantum satis
Suppe og bouillon (*)	300 mg/kg
Grønsager, konserverede, purerede og forarbejdede	200 mg/kg
Vegetabilsk protein, mel (pulver)	100 mg/kg

(*) Største tilladte indhold refererer til levnedsmidlet, når det er færdigttilberedt efter fabrikantens anvisninger.

Ændret forslag til Rådets forordning (EØF) om en EF-ordning for tildeling af miljømærke (1)

(92/C 12/06)

*KOM(91) 544 endelig udg.**(Forelagt af Kommissionen i henhold til EØF-Traktatens artikel 149, stk. 3, den 12. december 1991)*

(1) EFT nr. C 75 af 20. 3. 1991, s. 23.

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

Uændret

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 130 S,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Formålene og principperne for Fællesskabets miljøpolitik som fastlagt i Det Europæiske Fællesskabs handlingsprogram på miljøområdet (1) sigter navnlig mod at forebygge, nedbringe og så vidt muligt fjerne forurening ved kilden, og sikre, at råstofressourcerne udnyttes fornuftigt, ligeledes på grundlag af forurenere betaler-princippet; i Fællesskabets fjerde handlingsprogram på miljøområdet (1987—1991) (2) fremhæves muligheden for at udvikle en politik for rene produkter.

Rådet har i sin resolution af 7. maj 1990 (3) opfordret Kommissionen til så hurtigt som muligt at fremsætte forslag til en miljømærkeordning på fællesskabsplan, som omfatter miljøvirkninger i hele produktets levetid;

(1) EFT nr. C 112 af 20. 12. 1973, s. 1;
EFT nr. C 139 af 13. 6. 1977, s. 1;
EFT nr. C 46 af 17. 2. 1983, s. 1;
EFT nr. C 70 af 18. 3. 1987, s. 3.

(2) EFT nr. C 328 af 7. 12. 1987, s. 1.

(3) EFT nr. C 122 af 18. 5. 1990, s. 2.

OPRINDELIG TEKST

Europa-Parlamentet har i sin beslutning af 19. juni 1987 om affaldsforvaltning og ældre affaldsforekomster⁽¹⁾ støttet indførelsen af en EF-mærkning af »rene produkter«;

der er hos offentligheden en stadig stigende interesse for oplysninger om produkter, som er mindre skadelige for miljøet; mindst én medlemsstat har allerede en mærkeordning for sådanne produkter, adskillige andre medlemsstater overvejer at indføre en sådan ordning;

en ordning for tildeling af et miljømærke for mere miljøvenlige produkter vil sætte fokus på sundere alternativer og derfor være en vejledning for forbrugeren;

en sådan vejledning opnås bedst ved at opstille ensartede kriterier for tildeling af et miljømærke, der gælder overalt i Fællesskabet; bestående eller kommendee uafhængige tildelingsordninger vil fortsat kunne gælde i fem år; efter denne periode bør Kommissionen tage denne løsning op til fornyet overvejelse i lyset af den indhøstede erfaring;

tildelingsordningen skal baseres på frivillig anvendelse; takket være markeds kræfterne vil en sådan fremgangsmåde ligeledes fremme forskning og udvikling, navnlig af rene teknologier, og derved føre til innovation;

ensartet anvendelse af kriterier og overensstemmelse med procedurer bør sikres overalt i Fællesskabet;

ved tildelingen af miljømærket skal der tages hensyn til alle berørte kredsers interesser, dvs. industrien, handelssektoren, forbrugere og miljøorganisationer, og det bør derfor fastsættes, at disse kredse deltager i tildelingsproceduren for de enkelte produkter, som opfylder de fastlagte kriterier;

miljømærket skal supplere andre bestående eller kommende EF-mærkeordninger, navnlig dem, der giver oplysning om energiforbrug;

ÆNDRET TEKST

med denne forordning skal der skabes forudsætninger for indførelse af en fælles miljømærkning i EF;

Uændret

tildelingsordningen skal baseres på frivillig anvendelse; takket være markeds kræfterne vil en sådan fremgangsmåde ligeledes fremme forskning og udvikling, navnlig af rene teknologier, og derved føre til innovation; miljømærket vil derfor tilskynde EF's virksomheder til at inddrage miljøfaktorer i deres strategi, hvilket vil give dem et fortrin i den internationale konkurrence;

Uændret

ved tildelingen af miljømærket skal der tages hensyn til alle berørte kredsers interesser, dvs. industrien, handelssektoren, forbrugere og miljøorganisationer, og det bør derfor fastsættes, at disse kredse deltager i proceduren for udvælgelse af produktgrupper, der kan tildeles miljømærke, og af tildelingskriterier;

Uændret

⁽¹⁾ EFT nr. C 190 af 20. 7. 1987, s. 154.

OPRINDELIG TEKST

Det Europæiske Miljøagentur bør have visse opgaver i forbindelse med udarbejdelsen af miljømærker og kriterierne for tildeling af sådanne mærker til produkter, teknologier, varer, tjenesteydelser og programmer, som bevarer naturressourcer; det er ønskeligt, at agenturet tildeles disse opgaver —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

FORMÅL OG ANVENDELSESOMRÅDE

*Artikel 1***Formål**

1. Med denne forordning indføres en EF-ordning for tildeling af et miljømærke til fremme af produkter, der er mindre skadelige for miljøet, og som derfor generelt har betydelig færre miljøvirkninger end andre produkter inden for samme produktgruppe.

2. Formålet med mærketildelingsordningen er at:

- tilskynde fabrikanter til at designe og producere produkter, som har færre miljøvirkninger ved fremstilling, distribution, forbrug og anvendelse såvel som ved bortskaffelse efter anvendelse
- forsyne forbrugerne med bedre information om produkters miljøvenlighed.

Disse mere miljøvenlige produktalternativer må ikke bringe produkters og arbejdstageres sikkerhed i fare og heller ikke indvirke væsentligt på produktets egnethed.

3. Nedbringelse af miljøvirkninger opnås ved at mindske:

- anvendelse af naturressourcer og energiresourcer
- emissioner til luft, vand og jord
- affaldsproduktion og støj

og ved at optimere produktets levetid og i givet fald ved anvendelse af rene teknologier til at sikre et højt miljøbeskyttelsesniveau.

ÆNDRET TEKST

1. Med denne forordning indføres en EF-ordning for tildeling af et miljømærke til fremme af udvikling, fremstilling, markedsføring og anvendelse af miljøvenlige produkter, som derfor generelt har betydelig færre miljøvirkninger end andre produkter inden for samme produktgruppe.

2. Formålet med mærketildelingsordningen er at:

- tilskynde fabrikanter til at designe og producere produkter, som har færre miljøvirkninger ved fremstilling, distribution, forbrug og anvendelse såvel som ved bortskaffelse efter anvendelse
- vejlede forbrugerne og tilskynde dem til at vælge miljøvenlige produkter og teknologier.

Disse miljøvenlige produkter må ikke bringe produkters sikkerhed og forbrugernes og arbejdstageres sundhed og sikkerhed i fare og heller ikke indvirke væsentligt på produktets egnethed.

3. Nedbringelse af miljøvirkninger opnås ved at mindske:

- anvendelse af naturressourcer og energiresourcer
- anvendelse af råstoffer
- emissioner til luft, vand og jord
- affaldsproduktion og støj

og ved anvendelse af renebæredygtige teknologier med mindst mulig risiko til at sikre et højt miljøbeskyttelsesniveau og hindre ødelæggelse af økosystemet.

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

Artikel 2

Uændret

Anvendelsesområde

Denne forordning gælder ikke for levnedsmidler, drikkevarer og lægemidler.

*Artikel 3***Definitioner**

I denne forordning forstås ved:

- a) »stof«: kemikalier og deres forbindelser som defineret i artikel 2 i Rådets direktiv 67/548/EØF ⁽¹⁾
- b) »præparat«: blandinger og opløsninger som defineret i artikel 2 i Rådets direktiv 88/379/EØF ⁽²⁾
- c) »produktgruppe«: produkter, der stort set tjener samme formål, og som anvendes på samme måde
- d) »produktets levetid«: produktets kredsløb fra fremstilling, distribution, forbrug/anvendelse til bortskaffelse.

*Artikel 4***Andre EF-bestemmelser**

Bestemmelserne i denne forordning berører ikke Fællesskabets øvrige bestemmelser om klassificering, emballering og etikettering af produkter eller bestemmelserne i Rådets direktiv 83/189/EØF ⁽³⁾.

KAPITEL II

FASTLÆGGELSE AF PRODUKTGRUPPER OG KRITERIER*Artikel 5***Produktgrupper**

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Produktgrupper fastlægges efter proceduren i artikel 9. 2. Hver produktgruppe defineres således, at det sikres, at alle konkurrerende produkter, der tjener samme formål, og som anvendes på samme måde, henhører under samme gruppe. 3. Generelle og specifikke kriterier for hver produktgruppe skal opfylde kravene i artikel 6 og 7. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Produktgrupperne og deres gyldighedsperiode fastlægges efter proceduren i artikel 8 og 9. 2. Hver produktgruppe defineres således, at det sikres, at alle produkter, der tjener samme formål, og som anvendes på samme måde, henhører under samme gruppe. 3. Specifikke miljøkriterier for hver produktgruppe skal opfylde kravene i artikel 6 og 7. |
|---|---|

⁽¹⁾ EFT nr. L 196 af 16. 8. 1967, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 187 af 16. 7. 1988, s. 14.

⁽³⁾ EFT nr. L 109 af 26. 4. 1983, s. 8.

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

4. Anmodninger om fastlæggelse af en ny produktgruppe indgives til de ansvarlige organer, der omhandles i artikel 11. Det ansvarlige organ afgør, om det ønsker at anmode Kommissionen om at forelægge et forslag til det rådgivende udvalg, der omhandles i artikel 9.

Uændret

*Artikel 6***Generelle kriterier**

1. Miljømærket må kun tildeles produkter, der ikke er i strid med Fællesskabets sundheds-, sikkerheds- og miljøforskrifter.

1. Miljømærket kan tildeles produkter, der er i overensstemmelse med Fællesskabets sundheds-, sikkerheds- og miljøforskrifter.

2. Miljømærket tildeles ikke stoffer og præparater, der i henhold til direktiv 67/548/EØF er klassificeret som farlige. Miljømærket tildeles heller ikke produkter, der indeholder et stof eller et præparat, der er klassificeret som farligt i henhold til ovennævnte direktiv, og som kan skade mennesker og/eller miljø.

Uændret

3. Miljømærket tildeles kun produkter, der er fremstillet ved processer, som ikke strider mod Fællesskabets miljøforskrifter, og som ikke kan forårsage betydelig skade på menneske og/eller miljø.

3. Miljømærket tildeles ikke produkter, der er fremstillet ved processer, som strider mod Fællesskabets eller noget medlemslands miljøforskrifter, og som kan forårsage betydelig skade på menneske og/eller miljø.

4. Miljømærket tildeles produkter, der opfylder formålene i artikel 1, og som repræsenterer en miljøkvalitetsforbedring opnået ved den bedste tilgængelige metode.

Uændret

5. Produkter, der indføres i EF, og som man ønsker at tildele miljømærket, underkastes de samme strenge krav som produkter, der fremstilles i EF.

*Artikel 7***Fastlæggelse af specifikke kriterier**

1. De specifikke miljøkriterier for hver enkelt produktgruppe fastlægges ud fra levetidsperspektivet og under hensyntagen til formålene i artikel 1. Kriterierne fastlægges på grundlag af skemaet i bilag 1 og baseres i givet fald på anvendelse af rene teknologier samt sikring af et højt miljøbeskyttelsesniveau.

Uændret

1. De specifikke miljøkriterier for hver enkelt produktgruppe fastlægges ud fra levetidsperspektivet og i henhold til bestemmelserne i artikel 1 og artikel 6. Kriterierne fastlægges på grundlag af skemaet i bilag 1; de skal være klare, præcise og strenge og baseres på anvendelse af rene, bæredygtige teknologier med mindst mulig risiko samt sikring af et højt miljøbeskyttelsesniveau.

2. Det Europæiske Miljøagentur, i det følgende benævnt »agenturet«, udfører på Kommissionens anmodning det videnskabelige og tekniske forarbejde, der er nødvendigt for at fastlægge kriterier.

Uændret

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

Artikel 7a

1. Med henblik på fastlæggelse af produktkategorier og de specifikke miljøkriterier omhandlet i artikel 7, og før der opstilles et udkast til forelæggelse for udvalget omhandlet i artikel 9, hører Kommissionen de mest berørte kredse, der med henblik herpå samles i et høringsforum.

2. Følgende interessegrupper skal som minimum være repræsenteret på fællesskabsplan i dette forum:

- industri
- handel
- forbrugerorganisationer
- miljøbeskyttelsesorganisationer
- uafhængige videnskabsfolk.

Hver af disse grupper råder over højst tre pladser.

De interessegrupper, der er repræsenteret i forummet, skal sørge for, at de pågældende produktkategorier er hensigtsmæssigt repræsenteret.

3. Kommissionen tager forummets udtalelse i betragtning ved udarbejdelse af det forslag, den forelægger det udvalg, der er omhandlet i artikel 9.

Uændret

*Artikel 8***Vedtagelse af specifikke kriterier**

De specifikke miljøkriterier for hver enkelt produktgruppe, som er omhandlet i artikel 7, vedtages af Kommissionen efter proceduren i artikel 9, jf. dog artikel 22.

*Artikel 9***Rådgivende udvalg**

1. Kommissionen bistås af et rådgivende udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til, hvor meget de pågældende spørgsmål haster, i givet fald ved afstemning.

OPRINDELIG TEKST

Udtalelsen optages i mødeprotokollen; derudover har hver medlemsstat ret til at anmode om, at dens holdning indføres i mødeprotokollen.

Kommissionen tager størst muligt hensyn til udvalgets udtalelse. Den underretter udvalget om, hvorledes den har taget hensyn til dets udtalelse.

2. Kommissionen kan høre udvalget i alle spørgsmål vedrørende gennemførelsen af ordningen for miljømærketildeling.

KAPITEL III

TILDELING AF MILJØMÆRKET TIL ENKELT-
PRODUKTER*Artikel 10***Miljømærket**

1. For at opfylde formålene i artikel 1 tildeles miljømærket, som er gengivet i bilag II, til produkter, der bedst opfylder kravene i artikel 6 og 7.

2. Ansøgninger om anvendelse af mærket indgives efter de i artikel 12 fastlagte procedurer.

Afgørelsen om at tildele et mærke til et givet produkt blandt dem, der bedst opfylder kriterierne i artikel 6 og 7, træffes af den jury, der nedsættes i henhold til artikel 13.

3. Hovedgrundene til, at miljømærket tildeles, skal anføres, om muligt på eller i nærheden af mærket i kodeform, og skal udgøre en integrerende del af mærket. Koden vedtages efter proceduren i artikel 9.

4. Mærket er gyldigt i en bestemt periode — afhængig af kriteriernes gyldighedsperiode — som om nødvendigt kan forlænges efter en ny gennemgang.

5. Miljømærket må under ingen omstændigheder anvendes, før der er indgået en kontrakt om anvendelsesbetingelserne med det ansvarlige organ, hvortil ansøgningen er indsendt.

6. Miljømærket må ikke benyttes på en måde, der kan vildlede forbrugeren.

ÆNDRET TEKST

Uændret

1. For at opfylde formålene i artikel 1 tildeles miljømærket, som er gengivet i bilag II, som emblem til produkter, der opfylder kravene i artikel 6 og 7.

2. Ansøgninger om anvendelse af mærket indgives efter de i artikel 12 fastlagte procedurer.

Afgørelsen om at tildele et mærke til et produkt, der opfylder kriterierne i artikel 6 og 7, træffes af det i medfør af artikel 11 udpegede ansvarlige organ efter proceduren i artikel 12.

3. For at sikre forbrugerne tilstrækkelig gennemskuelighed med hensyn til de givne oplysninger anføres hovedgrundene til, at miljømærket tildeles, på mærket efter de nærmere regler, der skal fastlægges efter proceduren i artikel 9.

Uændret

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

*Artikel 11***Udpegning af ansvarlige organer**

Hver medlemsstat udpeger det eller de organer, i det følgende benævnt »ansvarligt organ«, der skal udføre de opgaver, der er omhandlet i artikel 12, og underretter Kommissionen herom. Det ansvarlige organ skal være uafhængigt af erhvervsinteresser.

*Artikel 12***Ansøgning om tildeling af et miljømærke**

1. Fabrikanter eller importører kan indsende ansøgning om et mærke til det ansvarlige organ i den medlemsstat, hvor produktet fremstilles, eller hvortil produktet importeres.

Det ansvarlige organ vurderer produktets miljøvenlighed på baggrund af de fastlagte generelle principper og specifikke miljøvenlighedskriterier for produktgruppen.

2. Det ansvarlige organ kan anmode ansøgerne om at indsende hele eller dele af produktet til afprøvning.

3. Efter produktvurderingen afgør det ansvarlige organ, om der skal forelægges den i artikel 13 omhandlede jury en anmodning om tildeling af mærket.

4. Hvis en ansøgning om mærke afslås, meddeler det pågældende ansvarlige organ ansøgeren begrundelse for afslaget.

Medlemsstaterne indfører en appelprocedure for sådanne tilfælde.

5. En virksomhed kan tilbagetrække en ansøgning om et nyt mærke, eller ophøre med at anvende et eksisterende mærke efter at have informeret det pågældende ansvarlige organ herom.

1. Fabrikanter eller importører kan indsende ansøgning om et mærke til det ansvarlige organ i den medlemsstat, hvor produktet fremstilles, eller hvortil produktet importeres.

Det ansvarlige organ vurderer produktets miljøvenlighed på baggrund af de fastlagte generelle principper og specifikke miljøkriterier for produktgruppen. Opfylder et produkt alle fastlagte kriterier, tildeles det miljømærket.

2. Ansøgerne fremsender alle oplysninger, der er nødvendige til vurdering af produktet, til det ansvarlige organ og indsender i givet fald hele eller dele af produktet til afprøvning.

3. Efter produktvurderingen afgør det ansvarlige organ, om mærket skal tildeles produktet. Beslutter det at tildele mærket, meddeler det Kommissionen sin afgørelse samt resultatet af vurderingen af produktet. Kommissionen underretter omgående de øvrige medlemsstater. Efter udløbet af en frist på 45 dage efter fremsendelsen af meddelelsen kan det ansvarlige organ tildele miljømærket, medmindre Kommissionen eller en medlemsstat inden for denne frist over for organet gør indsigelse herimod og begrundet dette. Gøres der indsigelse, forelægger Kommissionen på anmodning af det ansvarlige organ forslaget om tildeling af miljømærket til afgørelse i den i medfør af artikel 9 nedsatte komité.

Uændret

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

*Artikel 13***Juryen**

Der nedsættes en jury med henblik på tildeling af miljømærker til enkeltprodukter blandt dem, der bedst opfylder kravene i artikel 6 og 7.

1. Juryen består af 18 ordinære medlemmer, idet hver medlemsstat har én repræsentant og følgende interessegrupper ligeledes én repræsentant:
 - industrien
 - handelen
 - forbrugerorganisationer
 - miljøorganisationer
 - arbejdstagerorganisationer
 - medierne.
2. For hvert ordinært medlem udpeges en suppleant.
3. Juryens ordinære medlemmer og suppleanter udpeges af Rådet på følgende grundlag:
 - medlemsstaternes repræsentanter efter forslag fra de pågældende stater
 - interessegruppernes repræsentant efter forslag fra Kommissionen.

Rådet søger ved udpegning af juryens medlemmer at opnå en passende balance mellem de forskellige interessegrupper i juryens sammensætning.

4. Listen over medlemmer og suppleanter offentliggøres til orientering i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

6. Efter at have modtaget en ansøgning om tildeling af miljømærket kan det ansvarlige organ nå til den konklusion, at produktet ikke tilhører nogen af de produktgrupper, for hvilke der allerede er fastlagt kriterier. I et sådant tilfælde afgør det ansvarlige organ, om et forslag til indførelse af en ny produktgruppe skal forelægges Kommissionen til godkendelse.

7. De ansvarlige organer fører registre over alle modtagne og til behandling foreliggende ansøgninger samt alle godkendte og alle afviste ansøgninger. Disse registre er offentligt tilgængelige efter anmodning. Hvert offentligt organ sender med jævne mellemrum de øvrige ansvarlige organer et sammendrag af disse oplysninger i en form, som fastlægges sammen med Kommissionen.

8. Medlemmer af det ansvarlige organ, der har til opgave at behandle en anmodning, må ikke på nogen måde være bundet af de pågældende virksomheder eller have interesser i disse virksomheder.

Uændret

udgår

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

5. Ordinære medlemmers og suppleanters embedsperiode er på tre år. De kan genudnævnes.
6. Efter udløbet af embedsperioden forbliver de ordinære medlemmer og suppleanter i deres embede, indtil de erstattes, eller deres embedsperiode fornyes.
7. Et medlems embedsperiode afsluttes før udløbet af treårsperioden, hvis vedkommende træder tilbage, eller hvis den pågældende medlemsstat meddeler, at medlemmets embedsperiode afsluttes.

For resten af embedsperioden erstattes medlemmet efter proceduren i nr. 3.
8. Juryen vælger en formand og en suppleant for denne og vedtager sin forretningsorden.
9. Juryen træffer alle afgørelser med to tredjedeles flertal af medlemmernes stemmer.
10. Ved gennemgang af forslag fra de ansvarlige organer udvælger juryen ved mærketildelingen de produkter, der bedst opfylder kravene i artikel 6 og 7.
11. Hvis juryen beslutter ikke at tildele mærket til et bestemt produkt, skal grundene for afslaget anføres.
12. Juryen meddeler sine begrundede afgørelser til ansøgerne og til Kommissionen. Kommissionen offentliggør dem i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, for at interesserede parter kan fremsætte deres bemærkninger hertil.

Kommissionen kan på eget initiativ fremsætte en indvending mod denne afgørelse inden for en periode på to måneder, hvis den fastslår, at der foreligger en klar bedømmelsesfejl, eller en væsentlig formmangel. I så tilfælde sendes afgørelsen tilbage til juryen med henblik på fornyet overvejelse.

Enhver, for hvem juryens afgørelse giver grund til klage, kan senest 30 dage efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* indgive en anmodning til Kommissionen om ændring af afgørelsen på grund af en klar fejl eller en væsentlig formmangel. Kommissionen behandler denne anmodning efter den i andet afsnit fastlagte procedure. Kommissionen sender sagen tilbage til juryen med henblik på fornyet overvejelse, hvis den mener, anmodningen bør efterkommes, og informerer ansøgeren herom. Hvis anmodningen ikke kan efterkommes, meddeler Kommissionen ansøgeren afgørelsen om afslaget på ansøgningen.

Juryens afgørelse anses for godkendt af Kommissionen, hvis denne ikke har fremsat indvendinger inden for tomånedersperioden.

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

Artikel 14

Uændret

De Europæiske Miljøagentur

1. Agenturet foretager i samråd med passende specialiserede videnskabelige og tekniske organer det nødvendige forarbejde til fastlæggelse af de specifikke kriterier, jf. artikel 7, stk. 2.

2. I samarbejde med de ansvarlige organer fremsætter agenturet forslag til udformning og omfang af de oplysninger, ansøgeren skal forelægge det ansvarlige organ, jf. artikel 12, stk. 1, og til de procedurer, de ansvarlige organer skal følge ved vurdering og indgivelse af ansøgningen om et miljømærke.

3. Agenturet bistås af juryen i udførelsen af dets opgaver.

udgår

Artikel 15

Uændret

Betingelser for anvendelse af mærket

1. Det ansvarlige organ opretter kontrakter om anvendelse af mærket.

2. Betingelserne for anvendelse af mærket omfatter det gebyr, som ansøgeren skal betale for anvendelse af mærket. Gebyrets størrelse fastsættes således, at det inden for passende grænser dækker det ansvarlige organs og juryens omkostninger.

2. Betingelserne for anvendelse af mærket omfatter det gebyr, som ansøgeren skal betale for anvendelse af mærket. Gebyrets størrelse fastsættes således, at det inden for passende grænser dækker det ansvarlige organs omkostninger.

Disse betingelser omfatter ligeledes bestemmelser vedrørende tilbagebetaling af tilladelsen til at anvende mærket.

Uændret

3. Varigheden af tilladelsen til anvendelse af mærket må ikke overskride gyldighedsperioden for produktgruppens kriterier.

KAPITEL IV

ØVRIGE BESTEMMELSER*Artikel 16***Fortrolighed**

1. Hvis en fabrikant eller importør betragter de oplysninger, der gives i henhold til artikel 12, som fortrolige, kommercielt følsomme, og — hvis de frigives — sandsynligvis industrielt eller kommercielt skadelige for hans forretning, kan ansøgeren om et mærke anføre, hvilke specifikke oplysninger der skal holdes hemmelige for alle andre personer end de ansvarlige organer, juryens medlemmer og Kommissionen. Der skal i så tilfælde gives en fyldestgørende begrundelse.

1. Hvis en fabrikant eller importør betragter de oplysninger, der gives i henhold til artikel 12, som fortrolige, kommercielt følsomme, og — hvis de frigives — sandsynligvis industrielt eller kommercielt skadelige for hans forretning, kan ansøgeren om et mærke anføre, hvilke specifikke oplysninger der skal holdes hemmelige for alle andre personer end de ansvarlige organer og Kommissionen. Der skal i så tilfælde gives en fyldestgørende begrundelse.

OPRINDELIG TEKST

2. Det ansvarlige organ, der modtager ansøgninger, afgør, hvilke oplysninger der skal hemmeligholdes, og underretter ansøgeren herom.

3. Følgende oplysninger skal under alle omstændigheder stilles til rådighed:

- produktets navn
- produktets fabrikant eller importør
- begrundelse for tildeling eller afslag på tildeling af mærket samt relevante oplysninger i denne forbindelse.

4. De ansvarlige organer og jurymedlemmer er forpligtede til ikke at afsløre oplysninger, som de har fået kendskab til gennem deres virksomhed.

*Artikel 17***Offentliggørelse**

1. Kommissionen offentliggør produktgrupperne og de hertil knyttede specifikke kriterier i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

2. Kommissionen sørger ligeledes for, at listen over de produkter, som har fået tildelt miljømærket, samt navnet på de pågældende fabrikanter eller importører offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

3. Kommissionen offentliggør ligeledes navnene på de ansvarlige organer i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

*Artikel 18***Information**

Medlemsstaterne sørger for, at forbrugere og virksomheder får følgende oplysninger:

- a) formålene med EF-ordningen for tildeling af miljømærke
- b) udvalgte produktgrupper
- c) generelle og specifikke kriterier for produktgrupper
- d) produkter, der har modtaget miljømærket
- e) procedurerne for ansøgning om miljømærke
- f) det ansvarlige organ i medlemsstaten.

ÆNDRET TEKST

Uændret

1. Kommissionen offentliggør produktgrupperne og de hertil knyttede specifikke miljøkriterier samt gyldighedsperioden herfor i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Uændret

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

*Artikel 19***Reklame**

1. Henvi sning til miljømærket i reklamer må kun ske, når mærket er blevet tildelt, og kun i forbindelse med det bestemte produkt, som mærket er blevet tildelt.

2. Reklame eller mærkning, der kan forveksles med miljømærket, er forbudt.

2. Reklame eller mærkning, der i indhold eller form kan forveksles med miljømærket, er forbudt. Medlemsstaterne anvender i påkommende tilfælde deres lovgivning om handelspraksis, vildledende reklame og ulovlig efterligning.

*Artikel 20***Gennemførelse**

Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de foranstaltninger, de træffer for at efterkomme denne forordning.

Uændret

*Artikel 21***Fri bevægelighed i Fællesskabet**

Det forhold, at et miljømærke er blevet tildelt eller afslået, må ikke medføre, at markedsføringen af produktet forhindres, forbydes eller begrænses.

*Artikel 22***Revision**

Senest fem år efter denne forordnings ikrafttrædelse tager Kommissionen ordningen op til fornyet overvejelse i lyset af den indhøstede erfaring, idet den navnlig undersøger

— hvorvidt det er hensigtsmæssigt, at der fortsat findes nationale ordninger sideløbende med fællesskabsordningen

— ordningens anvendelsesområde, jf. artikel 2.

Kommissionen foreslår i givet fald ændringer til denne forordning.

Udvidelse af anvendelsesområdet

Senest fem år efter denne forordnings ikrafttrædelse tager Kommissionen ordningen op til fornyet overvejelse i lyset af den indhøstede erfaring og aflægger Europa-Parlamentet og Rådet beretning om anvendelsen af denne forordning. Den foreslår i givet fald relevante ændringer af forordningen.

udgår

Uændret

OPRINDELIG TEKST

ÆNDRET TEKST

I de forslag, Kommissionen fremsætter i henhold til artikel 20 i Rådets forordning (EØF) nr. 1210/90 ⁽¹⁾, og senest fem år efter denne forordnings ikrafttrædelse, foreslår den, at fastlæggelsen af de specifikke kriterier, jf. artikel 8, overføres til agenturet.

Artikel 23

Ikrafttrædelse

Denne forordning træder i kraft den 1. oktober 1991.

Den anvendes fra den 1. oktober 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

⁽¹⁾ EFT nr. L 120 af 11. 5. 1990, s. 1.

BILAG I

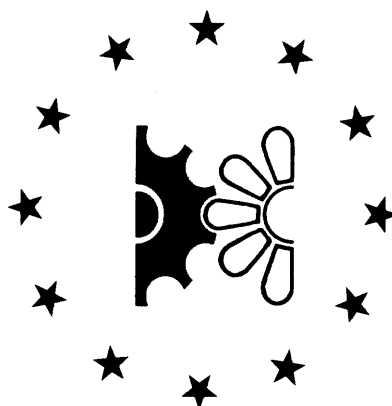
Vurderingskema

Produktets levetid Miljøhensyn	Produktion	Distribution	Anvendelse	Bortskaffelse
Affaldsaspekter				
Forurening og forringelse af jorden				
Vandforurening				
Luftforurening				
Støj				
Energiforbrug				
Forbrug af naturressourcer				

NB: Som en forenklet model foreslås følgende kriterier:

0: næsten ingen eller ubetydelig forurening; 1: moderat forurening; 2: betydelig forurening.

BILAG II



III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Meddelelse om iværksættelse af undersøgelser af lovgivningen på teleområdet og inden for ONP**Indkaldelse af interessetilkendegivelser**

(92/C 12/07)

1. Som led i gennemførelsen af de forslag vedrørende telekommunikationspolitikken, der er opstillet i KOM(87)290 og KOM(88)48 om etablering af et fælles marked for teleudstyr og -tjenester, samt den derpå følgende rådsresolution⁽¹⁾ og rådsdirektiv 90/387/EØF⁽²⁾ agter EF-Kommissionen i løbet af kort tid at iværksætte undersøgelser af lovgivningen på teleområdet og inden for ONP.

2. Der ønskes undersøgelser af:

1) mulighederne for at indføre ONP-vilkår inden for MAN-net (Metropolitan Area Networks), net baseret på rammeforsinkelses-teknologi, avancerede transmissionsnet (f. eks. Synchronous Digital Hierarchy) og hertil hørende tjenester;

2) de økonomiske og markedsmæssige konsekvenser af indførelsen af ONP-principper i specifikke ISDN-grænseflader;

3) anvendelsen af ONP-konceptet i det offentlige telefonnets abonnentkredsløb. Der ønskes en analyse af alle aspekter af abonnentkredsløbets disponibilitet, både med nuværende og fremtidig teknologi, hvad angår lovgivningen om tilrådighedsstillelse af teletjenester og hvad angår anvendelsen af ONP.

3. Organisationer, der er interesseret i at udføre disse undersøgelser, bedes indsende meddelelse herom senest 21 dage efter offentliggørelsen af nærværende meddelelse, til følgende adresse:

Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, GD XIII/D, att. P. Picard, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles, tlf. (32) 2 236 83 42.

4. Organisationer, der har tilkendegivet deres interesse som omhandlet under pkt. 3, vil få tilsendt opfordring til at afgive bud på udførelsen af de under pkt. 2 anførte undersøgelser.

(¹) EFT nr. C 257 af 4. 10. 1988, s. 1.

(²) EFT nr. L 192 af 24. 7. 1990, s. 1-9.

Indkaldelse af bud med henblik på udarbejdelse af undersøgelser og generel bistand i forbindelse med satellitkommunikationspolitikken

(92/C 12/08)

1. **Ordregivers navn og adresse:** Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Generaldirektoratet for Telekommunikation, Informationsindustri og Innovation, Direktorat XIII/D, BA29 3/47, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.
Tlf: (32 2) 236 83 42, telefax: (32 2) 236 83 93.
2. **Udbudsform:** Begrænset udbud - hasterprocedure.
3. a)
 - b) **Ydelsernes art og omfang:** Som led i drøftelserne vedrørende »Grønbogen om en fælles politik for satellitkommunikation« (KOM(90) 490 endelig udgave) og de politiske retningslinjer i Rådets resolution af 4. 11. 1991 om etablering af et fælles marked for satellitkommunikationstjenester og -udstyr agter EF-Kommissionen i løbet af kort tid at igangsætte et antal undersøgelser af, hvordan satellitkommunikation er reguleret i Europa.
Der ønskes undersøgelser af følgende:
 - a) en økonomisk vurdering af Europas ressourcer med hensyn til banepositioner og frekvenser;
 - b) hvilke retlige forhold der gælder med hensyn til »one-stop tilladelser« i forbindelse med satellitbaseret nyhedsindsamling i Europa;
 - c) hvilke økonomiske følger konkurrence inden for rumsegmenter vil få;
 - d) hvilken virkning konkurrence udefra kan få på et liberaliseret EF-satellitmarked.
 Kommissionen har endvidere til hensigt at indgå rammekontrakter, således at Kommissionens tjenestegrene kan indhente den fornødne bistand i forbindelse med arbejde af analytisk, ledelsesmæssig og retlig art inden for satellitkommunikationspolitikken.
Der ønskes følgende serviceydelser:
 - en undersøgelse af, hvilke bestemmelser der gælder og hvilken praksis der anvendes i forbindelse med procedurer for tildeling af licenser og tilladelser;
 - juridisk bistand til udformning af specifikke EF-lovgivningsforslag;
 - forskning i og analyse af, hvilke tendenser der gør sig gældende på satellitkommunikationsmarkedet. Dette omfatter kommercielle, tekniske, politiske faktorer samt alle andre relevante faktorer;
- ledelsesbistand i forbindelse med høring af parterne vedrørende de forskellige aspekter af EF'S forslag inden for rumkommunikationspolitikken.
4. **Varighed:**
 - undersøgelser vedrørende:
 - pkt 3. a.: 6 måneder,
 - pkt 3. b.: 4 måneder,
 - pkt 3. c.: 3 måneder,
 - pkt 3. d.: 3 måneder;
 - støtteprogrammet: fastlægges senere.
5. **Retlig form:** Bud kan fremsættes individuelt eller i fællesskab med andre. Fremsættes et bud i fællesskab med andre, skal én af de bydende være udpeget som hovedkontrahent med ansvar for arbejdets gennemførelse.
6. a) **Ansøgninger skal være modtageren i hænde senest:** 15. 2. 1992; som bevis for rettidig indgivelse gælder: poststemplets dato, eller, hvis der er tale om personlig aflevering, datoen på kvitteringen for modtagelsen.
b) **Adresse:** Se under pkt. 1, med påtægningen Att.: Pierre A. Picard, kontor BA29 3/47, tlf. (32 2) 236 83 42, telefax: (32 2) 236 83 93.
7. **Dato for udsendelse af opfordring til at afgive bud:** Virksomheder, der inden for den i pkt. 6 fastsatte frist har indsendt interesetilkendegivelse til Kommissionen, vil inden den 28. 2. 1992 få tilsendt opfordring til at afgive bud på udførelse af de under pkt. 3 omhandlede undersøgelser.
Udbudsmaterialet vil blive fremsendt senest i forbindelse hermed.
8. **Minimumskrav:** Ansøgere skal medsende en liste over, hvilke andre tilsvarende undersøgelser de har udført, og godtgøre, at de har den fornødne ekspertise på området, og at de dækker hele EF.
9. **Tildelingskriterier:** Opfordringen til at indsende bud vil indeholde oplysninger om, hvilke kriterier der vil blive lagt til grund ved vurdering af buddene.
10. **Andre oplysninger:** Der kan bydes på én eller flere undersøgelser og/eller støtteprogrammet.
11. **Udbudsbekendtgørelse afsendt den:** 14. 1. 1992.

**Gennemførelse af et pilotprojekt vedrørende datakommunikation mellem medlemsstaternes
administrationer og Kommissionens tjenestegrene som led i CADDIA-programmet (Nationale
servers)**

(92/C 12/09)

1. **Ordregivers navn og adresse:** Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Generaldirektoratet for Telekommunikation, Informationsindustri og Innovation, Direktorat XIII/D/5, CADDIA-programmet, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles.
 - c) **Opdeling af ydelser:** Der kan bydes på én eller flere dele af projektet. De enkelte dele skal pris-sættes separat.
 - d)
 2. a) **Udbudsform:** Begrænset udbud - hasteprocedure.
 - b)
 - c)
 3. a)
 - b) **Ydelsens art og omfang:** Udbuddet vedrører gennemførelse af et pilotprojekt med OSI-telekommunikationsfaciliteter på basis af X.400-protokollen. Projektet omfatter administrationerne i Danmark, Frankrig, Grækenland, Luxembourg og Det Forenede Kongerige, EF-Kommissionens generaldirektorat VI og XXI, og Eurostat.
 Hovedformålet er at harmonisere implementeringen af datakommunikationen og at understøtte allerede eksisterende applikationer (filoverførsel og interpersonal messaging).
 Sigtet med projektet er at undersøge, på hvilke platforme der køres et operativsystem, der opfylder retningslinjerne for X-Open CAE (XPG/3) og ISO-standard 9945-1 (Posix Standard Operating System Interface Guidelines).
 Højniveauprogrammet omfatter X.400-programmet samt programmoduler til varetagelse af de directory-, rutnings-, sikkerheds-, administrations- og afregningsfunktioner, der skal installeres.
 Yderligere ydelser: migrering (én applikation pr. sektor) samt en transporttjeneste til sammenkobling af samtlige systemer.
 Der skal etableres en global ledelsesstruktur til varetagelse af udvikling, installation, uddannelse, drift samt systemstøtte.
 De implementerede systemer skal i videst muligt omfang bygge på de fælles vejledende parameter-værdier for X.25 og X.400, der er aftalt af medlemsstaternes indkøbsinstanser. Disse parametre fremgår af European Procurement Handbook for Open Systems.
 4. **Frister:** Igangsættelse af projekter: juli 1992. Afslutning af projektet: ultimo 1993.
 5. **Retlig form:** Bud kan fremsættes individuelt eller i fællesskab med andre. Fremsættes et bud i fællesskab med andre, skal én af de bydende være udpeget som hovedkontrahent med ansvar for arbejdets gennemførelse.
 6. a) **Ansøgninger skal være modtageren i hænde senest den:** 4. 2. 1992.
 - b) **Ansøgninger indsendes til:** Se under punkt 1, med påtegningen, Att.: E. Peeters, kontor B24 1/28, tlf. (32 2) 299 22 46, telefax (32 2) 299 02 86, telex 63425.
 - c)
 7. **Kvalifikationer:** Det skal fremgå af ansøgningen, hvem ansøgeren er, og at han er i besiddelse af den fornødne kompetence på området.
 8. **Opfordring til at indsende bud (samt udbudsmateriale) vil blive fremsendt senest den:** 7. 2. 1992.
 9. **Tildelingskriterier:** Opfordringen til at indsende bud vil indeholde oplysninger om, hvilke kriterier der vil blive lagt til grund ved vurderingen af buddene.
 10. **Andre oplysninger:** Der afholdes et informerende møde i Kommissionen i begyndelsen af marts 1992. Fristen for indsendelse af bud er den: 31. 3. 1992. Projektet finansieres 100 % af EF-Kommissionen generaldirektorat XIII.
 11. **Udbudsbekendtgørelsen afsendt den:** 14. 1. 1992.
 12. **Udbudsbekendtgørelsen modtaget af kontoret for De Europæiske Fællesskabers officielle publikationer den:** 14. 1. 1992.
- Regler for offentliggørelser:**
 Se Supplement til De Europæiske Fællesskabers Tidende.

INFO 92

Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers database koncentreret om målene for det indre marked

Help Desk Eurobases:

fax : + 32 (2) 236 06 24

tlf. : + 32 (2) 235 00 03

INFO 92 indeholder væsentlige oplysninger for alle, som ønsker at holde sig ajour med udviklingen frem til 1992.

INFO 92 er en slags brugsanvisning til det indre marked, hvor der permanent gøres status: Kommissionens forslag følges etape for etape, og enhver markant begivenhed sammenfattes og betragtes i den sammenhæng, hvori den indgår. Oplysningerne føres ajour helt frem til sidste etape: gennemførelsen af direktiverne i medlemsstaternes eget juridiske retssystem.

INFO 92 er tilgængelig for alle, fordi systemet er så brugervenligt. INFO 92 giver nemlig mulighed for at konsultere oplysninger på dataskærme ved hjælp af en lang række almindelige terminaler, der kan tilsluttes de pågældende datanet. På grund af den store trans-



missionshastighed, mulighederne for så at sige øjeblikkelig ajourføring (eventuelt flere gange om dagen) og dialogprocedurerne, som ikke kræver nogen specielle forudsætninger, henvender INFO 92 sig både til det brede publikum og til erhvervskredse.

Systemet giver mulighed for nem adgang til informationerne takket være de foreslåede menuer, hvori brugeren kan foretage sit valg, og den logiske præsentation af informationerne, som afspejler præsentationen i hvidbogen og forløbet af beslutningsprocessen i institutionerne.

Brugeren kan ligeledes henvende sig til Kommissionens presse- og informationskontorer eller — for de små og mellemstore virksomheders vedkommende — de EF-rådgivningskontorer, som findes i alle Fællesskabets regioner.



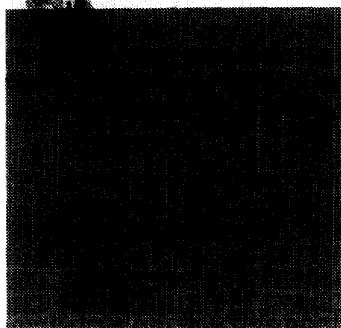
KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS
OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg

EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS (EUROPÆISK TOLDFORTEGNELSE OVER KEMISKE STOFFER)

Vejledning ved tarifiering af kemiske produkter i Den Kombinerede Nomenklatur

Engelsk udgave - Ajourføring af Den Kombinerede Nomenklatur 1991

EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS
A guide to the tariff classification of chemicals in the Combined
Nomenclature



Dette værk indeholder:

- over 32 000 kemiske betegnelser (almindelige og systematiske betegnelser samt synonymer).

Dette værk giver:

- mulighed for straks at finde tarifieringen (position og underposition) for kemiske stoffer i toldtariffen for De Europæiske Fællesskaber på grundlag af betegnelsen i CAS nr. (Chemical Abstracts Service Registry Number) eller i CUS nr. (Customs Union and Statistics)
- nomenklaturen i denne tarif (Den Kombinerede Nomenklatur) er baseret på nomenklaturen i »Det Harmoniserede Varebeskrivelses- og Varenomenklaturssystem«, der anvendes på verdensplan.

ORDREFORMULAREN BEDES SENDT TIL:

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg

Send mig venligst EUROPEAN CUSTOMS INVENTORY OF CHEMICALS:

1991 — 643 s.

ISBN: 92-826-0529-9

Katalognummer: CM-60-91-854-EN-C

Pris i Luxembourg, moms ikke medregnet: 66,00 ECU

Navn:

Adresse:

..... Tlf:

Dato: Underskrift:

1 ECU = 8 dkr.

Hvad er Taric?

- Den Kombinerede Nomenklatur (KN), som danner grundlag for Taric, er blevet til ved en sammenlægning af de årlige forordninger om ændring af Den Fælles Toldtarif (FFT) (forordning (EØF) nr. 950/68) og statistisk varefortegnelse for Fællesskabets udenrigshandel og for samhandelen mellem dets medlemsstater (NIMEXE) (forordning (EØF) nr. 1445/72).
- Taric indeholder flere underopdelinger hovedsagelig baseret på:
 - kontingenter og toldfritagelser
 - præferencer
 - anti-dumping- og udligningstold
 - variable ændringer
 - monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløb
 - referencepriser for vin
 - overvågningsforanstaltninger, restriktioner og kvantitative begrænsninger.
- Taric vil også blive anvendt som grundlag for:
 - hele EØF's import og
 - brugstarifferne og datafilerne i medlemsstaterne.
- Den eneste måde, hvorpå der kan sikres en ensartet udformning og anvendelse af Fællesskabets retsakter er således, at Kommissionen foretager integreringen og kodificeringen af ovennævnte foranstaltninger. Dette gør det også muligt at indsamle statistiske oplysninger om ovennævnte foranstaltninger på fællesskabsplan, hvilket overflødiggør mange af de nugældende separate indberetninger.
- Taric blev udarbejdet til brug for ovennævnte integration og kodificering. De hyppige ændringer i fællesskabsretsakterne indlæses i en database, som løbende opdateres. Taric offentliggøres af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer. Medlemsstaterne får omgående meddelelse om ændringer i Taric, for at de kan ændre deres egne brugstariffer og datafiler i overensstemmelse hermed. Taric der ikke, i lighed med medlemsstaternes brugstariffer, en retsakt, men dens koder skal anvendes til tolddeklarationer og statistiske indberetninger (se artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2658/87).

BESTILLINGSEDEL

Returneres til:

Kontoret for de Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. 49 92 81

Jeg ønsker at modtage Taric (fire bind)

Katalognummer: CQ-67-91-000-DA-C

ISBN: 927 772 0050

Pris for fire bind: ECU 160,00.

Som oplysning:

DKR 1 280 (ekskl. moms og forsendelsesomkostninger)

Betales ved modtagelsen af fakturaen.

Navn

Fornavn

Nr. Gade

Postnummer By

Tlf. Dato



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABERS
OFFICIELLE PUBLIKATIONER

L-2985 Luxembourg

.....
(Underskrift)

